

SŁOWO

WILNO, Niedziela 9 sierpnia 1931 r.

Redakcja i Administracja, Wilno, Zamkowa 2. Otwarta od g. 9 i do 4. Tel.: Redakcji 17-82, Administr. 288

PRZEDSTAWICIELSTWA:

BIENIAKONIE — Bufet Kolejowy.
BRASŁAW — Księgarnia T-wa „Lot“.
BARANOWICZE — ul. Szeptyckiego — A. Łazuk.
DĄBROWICA (Polesie) — Księgarnia K. Malinowskiego.
DUKSZTY — Bufet Kolejowy.
GLEBOKIE — ul. Zamkowa — W. Włodzimierow.
GRODNO — Księgarnia T-wa „Ruch“.
HORODZIEJ — Dworzec Kolejowy — K. Smarzyński.
IWIEŃCIE — Sklep tytoniowy — S. Zwierzyński.
KLECK — Sklep „Jedność“.
LIDA — ul. Suwalska 13 — S. Mateski.
MOŁODECZNO — Księgarnia T-wa „Ruch“.

NIESWIEZ — ul. Ratuszowa — Księgarnia Jazwińskiego.
NOWOGRODEK — Kiosk St. Michalskiego.
N. SWIECIANY — Księgarnia T-wa „Ruch“.
OSZMIANA — Księgarnia Spółdz. Naucz.
PINSK — Księgarnia Polska — St. Bednarski.
POSTAWY — Księgarnia Polskiej Macierzy Szkolnej.
STOLPCE — Księgarnia T-wa „RUCH“.
SLONIM — Księgarnia D. Lubowskiego, ul. Mickiewicza 13.
ST. SWIECIANY — ul. Rynek 9 — N. Tarasiejski.
WILEJKI POWIATOWA — ul. Mickiewicza 24, F. Juczewska.
WARSZAWA — T-wo Księg. Kol. „Ruch“.

PRENUMERATA miesięczna z odniesieniem do domu lub z przesyłką pocztową 4 zł., zagranicę 7 zł. Konto czekowe P.K.O. Nr. 80259. W sprzedaży detal. cena pojedynczego n-ru 20 gr.

Oplata pocztowa uiszczona ryczałtem. Redakcja rękopisów niezamówionych nie zwraca. Administracja nie uwzględnia zastrzeżeń co do rozmieszczenia ogłoszeń.

CENY OGŁOSZEN: wiersz milimetryowy jednoszpaltowy na stronie 2-jej i 3-jej gr. 40. Za tekstem 15 gr. Komunikaty oraz nadesłane milimetr 50 gr, Kronika reklamowa milimetr 60 gr. W numerach świątecznych oraz z prowincji o 25 proc. drożej. Zagraniczne 50 proc. drożej. Ogłoszenia cyfrowe i tabelaryczne o 50 proc. drożej. Administracja nie przyjmuje zastrzeżeń co do miejsca. Terminy druku mogą być przez Administrację zmieniane dowolnie. Za dostarczenie numeru dowodowego 20 gr.

Po katastrofie pod Białymstokiem

Dochodzenie władz w sprawie onegdajszej katastrofy pod Białymstokiem toczy się w dalszym ciągu, także komisja, która wyjechała z Wilna do Baclutu, bawi tam jeszcze i zakończy swoje prace dopiero za kilka dni. Również w Białymstoku przebywa dyr. Falkowski, który osobiście bada wszystkie szczegóły, które mogą być potrzebne do śledztwa.

Z pośród ciężko rannych ofiar katastrofy jedna zmarła, druga zaś dogorywa. W ten sposób liczba ofiar powiększyła się do pięciu zabitych.

Inżynier Gordon z Wilna, który otrzymał ciężkie rany brzucha, znajduje się w szpitalu w Białymstoku i lekarze nie czynią wielkich nadziei utrzymania go przy życiu. Przy tożu chorego czuwa przybyła z Wilna żona.

Wczoraj do Białegostoku przybyły rodziny zabitych, w celu zajęcia się pogrzebem ich ciał, przyczem w truplarni rozgrywały się wstrząsające sceny.

Bezpośredni sprawca katastrofy, telegrafista Aścik po aresztowaniu został poddany badaniom, podczas których przyznał się, że nadał depeszę jeszcze przed przybyciem widzianego z daleka pociągu, i że nie miał już możliwości odwołania nieszczęsnego telefonygramu. Próż Aścika aresztowano wczoraj kierownika pociągu osobowego i maszynistę tego pociągu.

Nastąpiło to nsskutek ustalenia, że pierwszy z nich lekkomyślnie odbywał podróż, na uszkodzonej lokomotywie, drugi zaś — nie przedsięwziął żadnych środków, by powiadomić jadących z tyłu pospieszny pociąg o groźnym niebezpieczeństwie.

Jak wiadomo, na lokomotywie były petardy, a ponadto posiadano kilka laterek alarmowych, które uwzględniszcy posiadany czas, można było umieścić w należytej odległości.

Dyr. Falkowski czyni wszelkie starania, by ustalił wszystkich winnych przedwczorajszego nieszczęścia i wnika w najdrobniejsze szczegóły składanych zeznań.

Ruch pociągów na linii został już całkowicie wznowiony i pociągi przychodzą normalnie. Jedynie wczorajszy pospieszny przybył do Wilna z piętnastominutowym opóźnieniem, spowodowanym względami bezpieczeństwa.

Straty wynikłe pod Baclutami, nie są dotychczas ściśle obliczone, w każdym bądź razie sięgają one setek tysięcy złotych, nie wliczając w to uszkodzoność dla rodzin zabitych.

Musimy także dodać, że obecni przy katastrofie pasażerowie pociągu pospiesznego, idącego do Wilna, nie byli zbudowani zachowaniem się policji. Jeden z tych pasażerów, który spieszyl na pomoc rannym, opowiadał, że policja go zatrzymała, twierdząc, że musi pierw zjechać, jakie są powody katastrofy. Gdy pasażerowie zaczęli zbierać pieniądze dla uczczenia heroizmu maszynisty — policja zaczęła się w to wtrącać i zabraniać. Wogóle jak się zdaje przypadkowo jadący pociągiem pospiesznym policjanci „rozwijali“ działalność tylko nie umieli obrać właściwego kierunku.

Jak się okazuje, w pociągu pospiesznym, który uległ katastrofie pod Białymstokiem, jechała wycieczka Polaków z Ameryki, zdążająca do Wilna w celu zwiedzenia naszego miasta. Wycieczkowicze przeżyli wszystkie emocje katastrofy, lecz nikt z nich na zdrowiu nie ucierpiał. Wczoraj gości z za oceanu widziano na miejscu w towarzystwie przewodników.

Errata. We wczorajszym sprawozdaniu z katastrofy zostało przekreślone nazwisko jednego z podróżnych, który pierwszy pośpieszył z pomocą maszyniście Grymczewskiemu. Nazwisko tego podróżnego brzmi Wacław Słobodziński inżynier z Warszawy, a nie Słobodzki, jak mylnie było wydrukowane.

Krwawa przygrywka do plebiscytu w Prusach

Interwencja prezydenta Hindenburga

HINDENBURG CONTRA BRAUN

BERLIN. — Niestłuchany postępek premiera rządu pruskiego socjalisty p. Brauna, który na podstawie dekretu prasowego ogłosił odezwę przeciwko plebiscytowi w 2,005 dziennikach na terenie Prus, nie wyłączając organów opozycyjnych, a więc pism, których na stawienie polityczne idzie po linii ple-



KIEDY ZAKWITNĄ WIOSNĄ JABŁONIE...

Kiedy zakwitną wiosną jabłonie,
Różowosrebrną koronę drzew
Poległym braciom w dalekiej stronie
Zanieś od nas rodzony wiew.

Leciuchne płatki różowe, białe
Z ogrodów naszych zanieś wiatr
Na pola walki krwią szczerwieńca,
Na skalne zbocza wysokich Tatr.

I wojownikom na martwe czoła
Upadnie cicho jabłoni kwiat,
Jak pocałunek skrzydeł anioła,
Jak puch srebrzysty anielskich szat.

Na rumowiska strzaskanej broni.
Spalonej ogniem, zalanej krwią
Różowosrebrne kwiaty jabłoni
Upadną miękką, leciuchną mgłą.

Na połamane, zimne armaty
Na martwych oczu kamienny lód,
Różowosrebrne upadną kwiaty
Idącej wionny promienny cud.

Na krwawych bródzach pobojowiska,
Niesione wiatrem z dalekich stron,
Różowosrebrne kwiecie wybliska
I mgłą leciuchną otula zgon.

Bo wiecznie będą kwiaty, jabłonie,
Będzie się przedia tęczowa nić,
Zasiądzie Wiosna na złotym tronie
I co żyć musi, to będzie żyć.

WANDA NIEDZIAŁKOWSKA.
Kur. Lit.

Dziś w Tarnowie odbędzie się zjazd legionistów. Aby go uczcić zamieszczamy wierszyk powyższy. Historia jego jest taka: Napisany został zimą r. 1915 przez pannę Wandę Niedziałkowską, dziś panią Dobaczewską. Wydrukowany w Kurjerze Litewskim, następnie reprodukowany na pocztówkach z piękną winjetą i sprzedawany w sklepach wileńskich. Cenzura rosyjska aluzji zawartych w nim nie rozumiała. Mowa była o żołnierzach, walczących aż na Tarnopolu. Publiczność polska wiedziała jednak, że panna Niedziałkowska nie myślała o żołnierzach rosyjskich, lecz o tych, o których marzyła ciągle, o srebrno-szarych legionistach.

Prezydent Mościcki wyjechał do Tarnowa

WARSZAWA, 8.VIII. (tel. wł. Słowa). Pan Prezydent Rzeczypospolitej przybył 8 b. m. o g. 12 m. 10 wraz ze świtą do Mościc, skąd w niedzielę dn. 9 b. m. w godzinach południowych uda się do Tarnowa, gdzie obecnością swą zaszczyli X zjazd legionistów.

Dn. 8 b. m. wieczorem wyjechali na zjazd legionistów do Tarnowa Pan Prezes Rady Ministrów Aleksander Prystor, marszałek senatu, p. Władysław Raczkiwicz, prezes N. I. K. P. gen. Krzemiński oraz Prezes Banku Gospodarstwa Krajowego i Federacji Obrońców Ojczyzny, generał Roman Górecki.

Amnestja dla przestępców politycznych NA LITWIE

WARSZAWA, 8.VIII. (tel. wł. Słowa). Donoszą z Królewca, iż w dniu dzisiejszym, jako w rocznicę niepodległości Litwy, Prezydent Smetona ogłosił amnestję dla przestępców politycznych.

biscytu, spowodował sensacyjne wystąpienie prezydenta Hindenburga. Z kancelarii prez. Hindenburga ogłoszono co następuje:

„Pan Prezydent Rzeszy w odpowiedzi na szereg telegraficznych zapytań nadesłanych ze wszystkich stron krajów, poleca ogłosić, iż zarządzenie wczorajsze rządu pruskiego spowodowało go do natychmiastowego zwrócenia się do rządu Rzeszy z wezwaniem do zmiany rozporządzenia z dnia 17 lipca 1931 r. (chodzi o dekret prasowy). Rząd Rzeszy niezwłocznie przedłoży swoje propozycje p. prezydentowi“.

Nie ulega wątpliwości, że prez. Hindenburg tesaemem wystąpił przeciwko rządowi pruskiemu p. Brauna. Ze strony gabinetu Rzeszy oświadczają, iż zmiana dekretu względnie propozycje w tej sprawie zostaną przedłożone prezydentowi Hindenburgowi dopiero w poniedziałek po powrocie kanclerza z Rzymu. Tem samym aż do terminu plebiscytu ów dekret będzie obowiązywał.

W kołach politycznych panowała dziś opinia, iż p. Braun przez swój niefortunny krok zwiększył ilość zwolenników plebiscytu conajmniej o dwa miliony. Równocześnie kolportowano też pogłoskę na temat osoby prez. Hindenburga. Prezydent Hindenburg zagroził mił według jednej wersji dymisją na wypadek nie przeprowadzenia natychmiast zmiany dekretu prasowego, wedle innej wersji prez. Hindenburg ma sam wziąć udział w plebiscycie, głosując za rozwiązaniem sejm pruskiego.

ZABURZENIA KOMUNISTYCZNE W BERLINIE

BERLIN. PAT. — W przeddzień plebiscytu dziś w południe przed centralnym ogniskiem komunistycznym t.

Dr. Bruening i min. Curtius w Rzymie

Zaproszenie Mussoliniego do Berlina

WIZYTY OFICJALNE

RZYM. PAT. — Mussolini w towarzystwie ministra spraw zagr. Grandiego udał się do ambasady niemieckiej celem rewizytowania kanclerza Brueninga i ministra spraw zagr. Curtiusa. Rozmowa, w której brali również udział ambasadorowie obu państw w Rzymie i Berlinie, trwała go dzinę. Następnie Mussolini przyjął w pałacu Venetia przedstawicieli prasy niemieckiej w Rzymie, a wkrótce potem kanclerz Bruening przyjął przedstawicieli prasy włoskiej.

Kanclerz Rzeszy niemieckiej Bruening zaprosił Mussoliniego do Berlina w charakterze gościa rządu niemieckiego. Mussolini zaproszenie to przyjął, zastrzegając sobie możliwość wskazania czasu, w którym będzie mógł się udać do Berlina.

KOMUNIKAT AG. STEFANIEGO

Agencja Stefaniago ogłasza następujący komunikat:

„W dniu wczorajszym i dzisiejszym odbyła się wymiana poglądów pomiędzy kanclerzem Brueningiem i min. Curtiusem a premierem Mussolinim i min. Grandim. Rozmowy cechowało wzajemne przyjazne zrozumienie i żywa serdeczność. W czasie tych rozmów zbadano wszechstronnie ogólną sytuację europejską i uznano jednomyślnie konieczność pełnej zaufania i czynnej współpracy wszystkich narodów dla pokonania istniejących trudności. Uznano również konieczność podjęcia wszelkich wysiłków, by najbliższą konferencja rozbrojenio-wa wydała korzystne i skuteczne wyniki w interesie pokoju oraz życia gospodarczego i moralnego świata“.

RZYM. PAT. — W obiedzie, wydanym wczoraj po południu przez Mussoliniego na cześć niemieckiego kanclerza Brueninga i ministra spraw zagranicznych Curtiusa wzięli udział ambasador niemiecki wraz z człon-

kami ambasady, przewodniczący senatu, wio-ski minister spraw zagranicznych Grandi oraz inni członkowie rządu.

ODPOWIEDŹ BRUENINGA

Kanclerz Bruening podziękował za serdeczne słowa, dodając, że przybył wraz z min. Curtiusem do Rzymu z przekonaniem, że w obecnej sytuacji nie wydaje się tak pożytecznym, jak kontakt osobisty i otwarty dialog między ludźmi, którym powierzono kierunek polityki państwowej. Zainteresowania nasze — powiedział Bruening — dotyczą nie tylko naszego kraju, ale również Europy i całego świata. Wyraziwszy nadzieję, że współpracownikami państwa Włoch i Niemiec będzie się rozwijała skutecznie dla dobra obu narodów i z korzyścią dla współpracy międzynarodowej, opartej na prawie i sprawiedliwości, Bruening dodał, że utwierdza go w tym przekonaniu serdeczne przyjecie, z jakim spotkał się w Rzymie oraz powaga, z jaką Mussolini stał się propagatorem współpracy rządów i narodów w stosunku do zagadnień, dla których czynione są nasze wysiłki. Bruening na zakończenie wniósł toast za zdrowie króla, Włoch i na pomyślność przyszłości narodu włoskiego. W obiedzie Bruening i Curtius ponownie konferowali z Mussolinim i Grandim.

TRAGIZM GŁODNIEJ I BEZ DACHU NAD GŁOWĄ DZIECKA NIEHAJ NIE CIĄŻY NA TWOIM SUMIENIU!

Konto P.K.O. nr. 82100

Marsz „Szlakiem Kadrowki“

Zwyciężyła drużyna 30 p. strz. Kaniowskich

KIELCE. PAT. — W dniu 7 sierpnia odbył się ostatni etap Marszu Szlakiem Kadrowki na przestrzeni Jędrzejów — Kielce, 30 km.

Na strzelniczy pod Chęciami drużyny KTO BĘDZIE NASTĘPCĄ S. P. MIN. CZERWIŃSKIEGO.

WARSZAWA, 8.VIII. (tel. wł. Słowa). Sprawa obsadzenia teki ministra oświaty jak słychać obecnie nie jest jeszcze aktualna i zatwierdzenia jej nie należy oczekiwać w najbliższym czasie. Na temat nominacji nowego ministra oświaty krąży wiele pogłosek. Wśród kandydatów według tych wersji wymieniane są nazwiska rektora Uniwersytetu Warszawskiego prof. Michałowicza, pos. Jędrzejewicza, vice-prezesa Klubu B. B. W. R. i ministra Reform Rolnych prof. Koszłowskiego.

ZJAZD NAPRAWY GOSPODARCZEJ

WARSZAWA, 8.8. (tel. wł. „Słowa“). Dnia 5 i 6 września r. b. odbędzie się w Lwowie zjazd Naprawy Gospodarczej, zwoływany przez Polską Ligę Gospodarczą.

Komisja Ekonomiczna Polskiej Ligi Gospodarczej pod przewodnictwem inż. Tadeusza Grzewińskiego, przygotowuje naukowy program zjazdu.

Referaty poruszają aktualne tematy z dziedziny pracy, majątku narodowego, wytwórczości w rolnictwie i przemysle, komunikacji, rzemiosła oraz obciążenia podatkowych i świadczeń.

Sekcja organizacyjna Komitetu Zjazdu ustaliła już całkowity program zjazdu ustaliła ju. całkowity program zjazdu wycieczkę do Worochty, dn. 7 i 8 września.

Informacji w sprawie zjazdu udziela biuro Polskiej Ligi Gospodarczej, Warszawa, Sienna 19, tel. 317-94.

POMOC FINANSOWA DLA ORGANIZACJI ROLNICZYCH

WARSZAWA, 8.8. (tel. wł. „Słowa“). W czasie czwartkowej audycji Prezesa Centralnego Towarzystwa Organizacji Kółek Rolniczych, p. Karwackiego u Pana Premiera Al. Prystora, Prezes Karwacki poruszył sprawę mającego nastąpić dalszego ograniczenia pomocy finansowej, udzielanej przez rząd organizacjom rolniczym.

Pan Premier oświadczył w odpowiedzi, iż rząd w zupełności docenia potrzebę istnienia i pracę organizacji rolniczych, dlatego też pomoc finansowa, okazywana organizacjom rolniczym, będzie nadal utrzymywana na poziomie dotychczasowym.

ZDERZENIE MOTOPOMPY Z TRAMWAJEM

WARSZAWA. PAT. — W dniu dzisiejszym o godz. 9.52 wyjechała z oddziału straży ogniowej na Nalewkach do pożaru motopompa. prowadzona przez szofera Seweryna Porowskiego. Przy zbiegu ulic Dzikiej i Niskiej wskutek nieuwagi motorniczego tramwaju Nr 1 motopompa wpadła na wóz tramwajowy, uderzając przodem w bok tramwaju. Wskutek zderzenia 2 strażaków zostało rannych ciężko, 7 lekko. Z pasażerów tramwajowych nikt poważnych obrażeń nie poniósł. Motopompa została uszkodzona.

LOT LINDBERGA

NOWY YORK. PAT. — Lindberg wraz z żoną odleciał z Aklawik w ujściu rzeki Mackensie w Kanadzie w kierunku Point Barrow w Alasce, skąd uda się w dalszą drogę do Tokio. Lindbergh rozpoczął swą podróż 29 ub. m. z aerodromu Nort Beach w stanie nowojorskim.

O prawo modlitwy

Tytuł brzmi nieco dziwnie: któż komu zabrania w Polsce modlić się swobodnie?...

A jednak... Tak się cudacznie składa, że o takie prawo w arcykatolickim Wilnie muszą się upominać... katolicy!

Przypuszczam, że wielu czytelników już się domyśliło, iż chcę mówić o kościele po-franciszkańskim i o terenie, do niego przyległym.

Na ten temat możnaby było wiele powiedzieć, gdyż jest to prowadziwa bołaczka Wilna, która katolickiemu Wilnu wcale zaszczytu nie przynosi.

Trzy sprawy łączą się w tem zagadnieniu; omówimy je pokrótce, każdą z osobna.

1. Kościół po-franciszkański. Gdyby zebrać wszystkie oficjalne i nieoficjalne komunikaty o przeniesieniu archiwum z murów kościelnych do specjalnie wykończonych gmachu przy ul. Słowackiego, możnaby z tego użyć pokaźną broszurkę, — gdyby uświadomić sobie wszystkie „nieodwołalne“ i „całkiem pewne“ terminy przeniesienia archiwum, możnaby było ostatecznie się zrazić do naszej przysłówowej „punktualności“ lub jak to już zaczyna robić plotka, — posadzać kogoś o celowe przewlekanie sprawy.

Kościół po-franciszkański jest świątynią katolicką, czekającą na zagojenie ran, zadanych przez wroga w czasie najbardziej tragicznych naszych przeżyć, kościół ten jest również wielkiej wartości zabytkiem architektonicznym, — los jego interesuje więc wszystkich wlinian bez różnicy wyznań. Dlatego też opinia publiczna musi być stale informowana o przyczynach zwłoki w wykonaniu uchwały rządu.

2. Skwer przy kościele franciszkańskim. Każdy miłośnik naszego miasta z prawdziwym zadowoleniem spogląda na uporządkowany plac około kościoła, przypominając sobie istny śmietnik, który tam był jeszcze tak niedawno.

Ale... Czy jednak regulacja tego placu została dokonana bez zarzutu?... Czy straszliwe banalny skwer, niezdolny gdzieindziej, nie kłóci się tutaj z dostojną przeszłością?

Przecież jest to teren cmentarza, wielkiego cmentarza, który istniał w ciągu szeregu wieków! Na tym właśnie cmentarzu w r. 1708 zbudował Michał Suzin kapliczkę — kościółko uczczeni franciszkanów, zamordowanych w r. 1341 oraz ludności, wyrzniętej w kościele przez kozaków w r. 1655.

Dziś ta kapliczka stoi skromniuteńko w kątku, szablonoვნo skweru, jakby się żenując tak „stylowo“ zeszczonej ziemi i pragnąc uciec od widoku i kryków panoszącego się na około tłumu.

Warto zwrócić większą uwagę na ten skwer i nadać mu bardziej wymowne i godne oblicze, szanując wielokrotnie miejsce wiecznego spoczynku naszych przodków i pamiętając, iż zemsta Murawjewa dotknęła kościół właśnie wskutek patriotycznych demonstracji w r. 1862 na cmentarzu kościelnym!

3. Kaplica Najświętszej Panny Niepokalanej Pocepczia. Nasza druga Ostra Brama. Świątynia, której mur są tak ciasne, iż mogą zmieścić tylko szczipłą garstkę modlących się Świątynia, która właściwie nie ma murów, kora ogarnia wszystkich, bo jest bezgraniczna.

Przerobiona z dawnego klasztoru parlatorium i zawierająca cudowną figurę Najświętszej Panny, kaplica ta — symbol misyjnej pracy pierwszych franciszkanów, pomnik wiary i miłk naszych dziadów i pradziadów, radości i nadzieja naszych ojców, którzy ją urządzili w roku 1903 — Kaplica ta od tyłu już lat ściągając jej szadzkie.

Dawniej jednak nikt nie przeskądzał się modlić. Trochężono się nawet o modlących się, bo dla ich wygody tuż przed kaplicą stały ławki, na których można było spocząć. Dziś kaplica znalazła się na terenie skweru, została pokrzywdzona i zlekceważona. Ławki z przed kaplicy usunięto i postawiono wzdłuż ścieżek; korzysta z nich, ze względu na charakter dzielnicy, prawie wyłącznie ludność żydowska, która często z daleka posuwa swą arogancję i brak kultury.

Nabożeństwa w kaplicy są nieraz przyczyną prawdziwych udręk modlących się, którym przeskądają krzyki i hałasy żydowskiej dziatwy oraz głośne rozmowy, śmiechy i kłótnie opiekunek i rodziców tego obciążającego pokolenia.

Zachodzą gorszące sceny, o których doprawdy nie chce się mówić i które, zresztą, łatwo sobie wyobrazić.

Dotychczasowe próby pod adresem Magistratu, aby zechciał zaopiekować się tą sprawą, skutku żadnego nie odniosły.

Uprasza się więc policję, aby na czas nabożeństw wzmacniała postępowanie na terenie poklasztornym, ale to kwestji nie rozwiązuje.

Trzeba rozpocząć energiczną akcję, która miały na celu:

1) Wyjaśnienie, w jakim stanie znajduje się sprawa przeniesienia archiwum z murów franciszkańskich do specjalnego gmachu.

2) Opracowanie i wykonanie projektu należytego uregulowania placu przed kościołem z uwzględnieniem tradycji historycznych i zachowaniem charakteru skweru.

3) Niezwłoczne wydzielenie placu, przed kaplicą i stanowczy zakaz korzystania z niego dla zabaw i spacerów, przynajmniej w czasie nabożeństw.

Któż ma pokierować tą akcją i bezwzględnie bezkompromisowo doprowadzić ją do pomyślnego załatwienia?...

Na to pytanie — łatwa odpowiedź: niewiasty!

Te niewiasty, które nawet w rozmowie z przedstawicielem Ligi Narodów potrafią użyć argumentów mownych i trafnych, doprowadzających do błyskawicznego porozumienia się — bez słów!

W czasie naszej nieobecności w dniu 29 lipca r. b. w sklepie przy ul. Mickiewicza 7 wynikł groźny pożar. Wobec tego poczuwamy się do obowiązku złożyć podziękowanie Straży Ogniowej za energiczny ratunek. Policji Państwowej III Kom. za opiekę nad naszym mieniem, a także personelowi Składu Aptecznego firmy W. Charytonowicz i S-ka, którzy wspólnie z Policją najbardziej się przyczynili do wyratowania towaru. Wyrażamy również podziękowanie wszystkim znajomym za pomoc przy ratowaniu mienia naszego, okazując nam tyle serca, tą drogą składamy serdeczne „Bóg zapłać“.

E. I. K. Dutkiewiczowa.

Chodzę po mieście

Bałagan na Mickiewiczskiej

Gdy latem r. b. Magistrat nasz ułożył no, jak się patrzy, chodniki na odcinku Mickiewiczowskiej od placu Katedralnego do rynku Łukiszkiego, przyjęto ten wydział do wykonania chociaż jesienią roku ubiegłego. Ale nie byłby Magistrat, Magistratem, żeby zrobić coś po ludzku. Oto zdumieni przechodnie zauważyli, że mimo ukończenia robót, w najbardziej reprezentacyjnym miejscu przy Żorzi, Bristolu, Hollywoodie i Sztrallu zielonym, wnosi się jakieś niesamowite „plaskowizny“ okryte starymi potłuczonymi piętami!

Uplwają tydzień — „na zachodzie bez zmian“! Uplwają dwa tygodnie — też nic! Uplwają miesiąc wreszcie — to samo! Pytają ludzkie: co to jest? Co to za takie „tabu“, że go tknąć nie można? I dowiadują się, że cały w tem ambaras, że dwoje nie chcą narazić! Tak jak w piosence.

Mianowicie Magistrat, słuszenie się nieustannie — żąda od właścicieli domów, by usunęli balkony ze słupkami (niby że to ostatnie ruch tamują!).

Magistrat nie mając żadnych podstaw prawnych zmuszenia właścicieli do spełnienia swego kaprysu, chce i ich i całą publiczność wileńską wziąć przez „obciążenie“, zmuszając do łamania nóg na głównej arterji miasta.

Nawet i bałagan musi mieć pewne granice! „Rzeź niewiniątek“

Znana już jest nie od dzisiaj ta sadystyczna pasja, z jaką tępi Magistrat drzewa wileńskie na ulicach i w parkach miejskich, zastępując je nowoczesnymi wymogami urbanistycznymi i t. p. Znaną tak dobrze jak — z drugiej strony — miłość, która otaczała Wileńskie swoje stare drzewa.

To też gdy ostatnio, podczas regulacji ulicy Zawalnej chciał Magistrat znów sprzągnąć parę „nieprzepisowo“ rosnących drzew podniesionemu alarm w prasie i sprawie przekazał Komisji Ogrodowej.

Komisja ta, zwołując tuż przed dniem wyznaczonym nie zebrała się, a Magistrat „odczekał“ nim minie pierwsze wrażenie drzewka wspomniane zlikwidować.

Znajduwały się te drzewa — dodajmy — wzy placu ku rynekowi, idąc w kierunku dworca.

Narazie zdawało się, że to już koniec na tem. „Lecz słuchajcie co potem, co pomówi!“

Idę jakiś tydzień temu przez Zawalną. Zbliżam się do skrzyżowania z W. Pohulaną. Jest już 11-ta wieczór. Robotnicy, po uprzednich manipulacjach, walą dwa najbliższe od skrzyżowania drzewa. Idę w parę dni potem tą samą ulicą, patrzę, a robotnicy „obrabiają“ w analogiczny sposób dwa następnych mieszczczyńskich drzewiśko.

Zaniepokojony pytam oprawców, wiele to jeszcze drzew mają tu usunąć?

„Tylko te dwa!“ — odpowiada drapichrost-robotnicar, jak widać pouczony odpowiednio przez „naczelstwo“.

„To stare! — dodał. — Nowe posadziliśmy!“

A gdy onegdaj poszedłem tam raz jeszcze, ku zdumieniu memu ujrzałem, że całe z szpalu drzew, na odcinku od skrzyżowania Zawalnej z W. Pohulaną do drugiego zaułka po lewej stronie idąc w kierunku dworca, — nie pozostało ani śladu!...

Zaginiony oficer garnizonu grodzieńskiego okazał się zbiegłem, ukrywającym się przed odpowiedzialnością.

Przed niedawnym czasem wódrfich okoliczności zglnął porucznik Telszewski z 3 baonu telegraficznego, stacjonującego w Grodnie. Gdy por. Telszewski nie zgłosił się w przepisanej godzinie do biura i jak ustalono nie było go w domu wszczęto natchmłst poszukiwania przy pomocy zaalarmowanej żandarmerji i policji.

Gdy wszelkie wysiłki spełzły na niczem powszechnie sądzono, że por. Telszewski padł ofiarą jakiegoś wypadku i dopiero ilustracja gospodarki Telszewskiego w baonie rzuciło pewne światło na całą sprawę.

Rewizja ustaliła mianowicie znaczne niedokładności natury materialnej, za spowodowanie których Telszewski bezwzględnie poniósłby odpowiedzialność.

Widocznie obawiając się tego postanowił oddalić się z oddziału, licząc zapewne, że zdoła ująć pościgowi.

Stało się jednak inaczej. Władze śledcze poszukiwały go stale i wreszcie zdołały wpaść na ślad zbiega.

Po ucieczce z Grodna Telszewski udał się do swych dalszych znajomych, właścicieli ziemskich pod Drohiczyńnem i tam zamieszkał pod pretekstem, że korzysta z dłuższego urlopu.

Przedwczoraj aresztowano go i pod eskortą przewieziono do Grodna do dyspozycji władz wojskowo-sądowych.

KRONIKA

NIEDZIELA

DZIS 9

Romana

Jutro

Wawrzyńca

W. s. g. 3 m. 39

Z. s. g. 7 m. 09

SPOSTRZEŻENIA ZAKŁADU METEO ROLOGICZNEGO U.S.B. W WILNIE

Z dnia 8 sierpnia 1931 r.

Ciepłota średnia 7.53.

Temperatura średnia +18.

Temperatura najwyższa +21.

Temperatura najniższa +15.

Opad w mm. 8,1.

Wiatr: zachodni.

Tendencja: spadek, potem wzrost.

Uwagi: rano deszcz, potem pogodnie.

MIEJSKA

— Jeszcze o meldunkach. Jak się dowiadujemy, z dniem 15-go sierpnia znacznie obowiązywać nowela do ustawy meldunkowej, wprowadzająca szereg zmian do dotychczasowego systemu meldunkowego. Z najważniejszych zmian, które interesują szerokie warstwy lokatorów, właścicieli domów i administratorów, należy wymienić następujące:

Jeśli ktoś przebywa w jednej miejscowości dłużej niż trzy dni, musi być zameldowany przed upływem czwartego dnia. Obowiązek zameldowania ciąży na właścicielu lub dzierżawcy domu, w którym zamieszkuje przyjezdny.

O ile ktoś na stałe opuszcza swe miejsce zamieszkania, przenosząc się do innej miejscowości, lub też opuszcza swe miejsce czasowego zamieszkania, w którym przebywał dłużej okres czasu, wymeldowanie jego po winno nastąpić nie później, niż przed upływem 48 godzin od chwili jego wyjazdu.

Pozostałe punkty noweli dotyczą tylko administracyjnych zarządzeń i dlatego nie przedstawiamy dla ogółu mieszkańców specjalnego zainteresowania.

— „Arbon“ sżykuje się do pracy. Przybył do Wilna przedstawiciel firmy „Arbon“ inż. Kunciewicz celem przeprowadzenia akcji związanej z uruchomieniem autobusów miejskich.

P. Kunciewicz zatławił mać tu czynności związane z wydzierżawieniem placu pod budowę garażu.

— **Giełda mięsna w Wilnie.** Izba Przem.-Handlowa w Wilnie zwróciła się do Zarządu nowopowstałej w Warszawie giełdy mięsnej z prośbą o nadesłanie materiałów dotyczących organizacji i pracy giełdy, gdyż powstał projekt utworzenia takiej giełdy w Wilnie.

Organizatorzy liczą się z poważnymi trudnościami w postaci nieprzychylnego stanowiska pewnej części wędliniarzy.

— **Konferencja w sprawie ustalenia barw autobusów.** Wczoraj rano w lokalu Magistratu obradowała specjalna komisja, z udziałem rzeczoznawców prof. Ruszczyca i Ślędzkiego oraz inż. Krukowskiego, zwołana dla ustalenia barw autobusów komunikacji miejskiej.

Spód autobusów będzie koloru niebiesko-szafirowego, górna część jasnego, żółto-szarego. Przez środek przechodzić będzie pas czerwony.

— **Redukcja plac pracowników Kasy Chorych.** Jak nas informują jeszcze w bieżącym miesiącu ogłoszona ma być pręga tyka służbowa Kasy Chorych m. Wilna oraz skala wynagrodzenia pracowników.

Skala ta przewiduje 11 grup uposażenia wchodzących od 60—1500 zł. Obniżka pensyj stosowana ma być indywidualnie. Wniośki dotyczące poszczególnych osób opracuje Komisarz Kasy.

— **Apel w sprawie mycia owoców.** Departament służby zdrowia rozpoczął szeroko propagandę w kierunku zwalczania chorób epidemicznych, roznoszonych szczególnie przez muchy. Rozsadnikami chorób są muchy, które przenoszą zarazki na owoce konsumowane następnie na surowo. W ten sposób zarazki dostają się do przewodów pokarmowych. Wydany został plakat, który rozpowszechniany ma być w całym kraju, w każdej wsi i miasteczku w jaknajwiększej ilości. Chodzi tu o propagandę mycia owoców przed jedzeniem.

WOJSKOWA.

— **Zarząd Koła Wileńskiego OZPR Rzp.** wywaza wszystkich członków w dniu 11-go sierpnia 1931 na zbiórkę mającą się odbyć w lokalu Związku Żelgowskiego 4, o godzinie 17-ej.

Wszyscy członkowie muszą się stawić w mundurach, kto nie posiada takiego obowiązany jest stawić się w czapce uniformowej podoficerów rezerwy.

Na zbiórkę będą omawiane ważne sprawy, dotyczące związku.

Niestawienie się członka będzie odnotowane w ewidencji.

SZKOLNA

— **Roczne Kursy Handlowe M. Przewoźniczej w Wilnie.**

Zarząd powyższych kursów, egzystujących od 1919 roku, zawiadnia, iż zapisy przyjmujące sekretariat Kursów codziennie w godz. 17—19, w lokalu Szkoły Pisania na

maszynie przy ul. Mickiewicza 22—5.

Buchalterja: ogólna handlowa, bankowa, przemysłowa.

Arytmetyka Handlowa, Korespondencja i biurowość. Nauka o handlu.

Stenografia. Nauka pisania na maszynie.

Jako przedmioty dodatkowe będą wykładane języki: angielski, francuski i niemiecki. Wykłady wieczorowe.

POCZTOWA

— **Prace komitetu kodyfikacyjnego Min. Poczt i Telegrafów.** Zostały opracowane i wyszły z druku dalsze dwa tomy skodyfikowanych przepisów pocztowych, zawierających ordynację pocztową i telegraficzną. Obydwie ordynacje mają poza pracownikami pocztowymi bardzo wielkie znaczenie również dla niektórych warstw społeczeństwa, stykającego się częściej z pocztą i telegrafem.

Wprawdzie ordynacja pocztowa została ogłoszona w Dzienniku Ustaw R. P., to jednak tom ordynacji pocztowej, wydany przez Ministerstwo zawiera ogromną ilość wyjaśnień i autentycznych interpretacji, alfa bieżący skorowidz, ułatwiający szybkie wyszukanie pewnych rzeczy, spisy zniesionych zarządzeń i okólników itp. i obejmuje 254 strony druku. Ze względu na znaczenie ordynacji dla warstw szerszych i obecne trudne warunki materialne została ustalona no żliwie najniższa cena obu tomów, a mianowicie: ordynacji pocztowej zł. 4, telegraficznej zł. 50 gr. Powyższe wydawnictwa można zamawiać we wszystkich urzędach pocztowych.

RÓŻNE

— **Syndykat Eksporterów Lnu.** Wkrótce ma powstać w Wilnie Syndykat Eksporterów Lnu. Należąc będą do niego niemal wszyscy wileńscy eksporterzy.

— **Kredyty pod zastaw zboża.** Bank Polski przyznał kredyty pod zastaw zboża: Bank Polki Sp. Zarobkowych i Wil. Prywatnemu Jankowi Handlowemu.

Dotychczas obowiązujące warunki korzy stania z kredytów rolniczych zostaną zasadniczo te same z tem, że procentowa wysokość pożyczek nie może przekroczyć 50 proc. wartości giełdowej dla zboż zarówno omlonowych, jak i w stanie niemiłocnym.

— **Koniec strejku w Osmianie.** Strejk ro botników tartaków Giełozie został zlikwidowany. Robotnicy powrócili do pracy, uzyskawszy podwyżkę zarobku 50 gr. dziennie. Przebieg strejku był najzupełniej spokojny.

— **W chorobach krwi, skórnych i nerwowych,** ogólnym przy stolewaniu naturalnej wody gorzkiej „FRANCISZKA—JÓZEFA“ regularne funkcjonowanie narządów trawiennych.

TEATR I MUZYKA

— **Teatr Miejski w „Lutniu“.** Dziś, o godz. 8 m. 15 wiecz. „Jedynaczka króla mydła“ i doskonała komedia współczesna, „Boisła i Haska“ w reżyserji R. Wasilewskiego. Całkowity zespół z Detkowską, Niwińską, Balcerzaczówną, Sawicką, Detkowską, Balcerzaczówną, Lubiańskimi oraz Żurawskim na cze kiem, Lubiańskimi oraz Żurawskim na cze kiem, znalazł wdzieczne pole do popisu w świetle niezarysowanych rolach. Sztuka zdobyła sobie w Wilnie zasłużone powodzenie. Jutro „Jedynaczka króla mydła“.

— **Teatr Letni.** Gościnne występy Janiny Sokolowskiej. Dziś Teatr Letni czynny będzie dwukrotnie. O godz. 4 m. 30 pp. ukaże się po raz ostatni pełna humoru rewja „Eulalia z Portugalji“ z gościnnym udziałem Janiny Sokolowskiej, oraz Jerzego Sulimę.

Wieczorem o godz. 8,45 ujrzymy po raz trzeci kapitalną, arcydowcipną rewję „Uśmiech Wilna“, która zdobyła sobie w Wilnie ogromne powodzenie. Znakiem artystyczną teatrowi stoletych Janina Sokolowska, oraz świątny piosenkarz Jerzy Sulima przy czynniają się niemato do powodzenia tej barwnej rewji. Udział daj. Zelwerowicza sta nowi również niezłą atrakcję. Program składa się z najnowszych przebojów stolicy, dowcipnych skeczów, monologów, piosenek, oraz produkcji tanecznych. Udział bierze cały zespół z Janiną Kozłowską, Ewelinią Wierzyńskiej, Ludwikiem Sempolińskim, oraz Henrykiem Wierzyńskim na czele. Stronę taneczną reprezentuje zespół baletowy Lidji Winogradzkiej.

— **Dzisiejszy koncert popularny w ogrodzie po-bernardyńskim.** Dziś, o godzinie 9-ej wiecz. odbędzie się wielki koncert orkiestry 1-go p.p. Leg. pod dyktando por.-kapelmistrza F. Koszewskiego, z udziałem artystów teatrów warszawskich Janiny Sokolowskiej, Janiny Kozłowskiej, Eweliny Wierzyńskiej, Jerzego Sulimę - Jaszczolta, oraz Henryka Wierzyńskiego z zespołem baletowym. W programie najnowsze przeboje, śpiewne i ta neczne.

— **Czwartkowa premiera w Teatrze „Lutnia“.** We czwartek, dnia 11 bm., o godzinie 8,15 wiecz. odbędzie się w teatrze „Lutnia“ premiera czarującej, współczesnej komedji Connersa, granj z ogromnym powodzeniem na wielu scenach europejskich. Będzie to na wielu scenach europejskich. Będzie to na wielu scenach europejskich. Będzie to na wielu scenach europejskich.

— **L. Lawiński i L. Fuks w Wilnie.** — W niedzielę, dnia 16-go bm. odbędzie się w godz. 8,30, w sali teatru „Lutnia“ niezwykle

Wszystkim, którzy wzięli udział w oddaniu ostatniej posługi zmarłej
Matce naszej

s. p. Kazimierze Ostachiewiczowej

składa serdeczne Bóg zapłać

RODZINA.

Lotnictwo niemieckie

Jednym z wielu punktów przyszłej konferencji rozbrojenowej będzie kwestja lotnictwa. „Flota powietrzna“ — powiedział Lord Trenchard, były szef lotnictwa wojennego w Anglii — jest obecnie najsilniejszym elementem wojennym“ Zwy cięży nie armja na ziemi, ale flota w powietrzu. Mówią więc dlatego niustannie o rozbrojeniu w powietrzu. Wspomniał o tem prezydent Hoover, a Mac Donald miał podobną konferencję w tej sprawie z pre mjerem Niemiec.

Artykuł 198 Traktatu Wersalskiego zabrania Niemcom posiadania siły wojennej „Siły zbrojne Rzeszy — głosi ten artykuł — nie powinny posiadać żadnej floty wojennej“

Na początku zdawało się że tem postanowieniem uchroni się świat przed wojenną flotą Niemiec. Ale już kilka lat po zawarciu Traktatu zauważono, że Niemcy potrafiły zbudować najsilniejszą siłę powietrzną, która aczkolwiek jest handlową i cywilną, może się każdej chwili stać wojenną. Wystarczy kilka zaledwie dni, aby wszystkie cywilne aeroplany niemieckie zaczęły nosić i rzucać bomby niszczące jako wojenny miotacz bomb. A przecież Niemcy posiadają największą lotniczą flotę handlową w Europie.

Być może, że są tacy, którzy wątpią o tem, że cywilna flota powietrzna może być tak szybko przemieniona w wojenną. Okazało się jednak, że różnica między aeroplanem przeznaczonym dla celów handlowych, a takim samym przeznaczonym dla celów wojennych jest bardzo mała. Owszem różnica istniejąca. Lecz wystarczają drobne zmiany, a powietrzna flota handlowa stanie się wojenna. Eksperci orzekli, że wystarczy 24 godziny na to, aby niemieckie handlowe aeroplany zniszczyły cały Londyn. Aby z niemieckiego pilota cywilnego uczynić pilota - bombardjera wojennego — powiedział niedawno pewien lotnik amerykański — wystarczy tylko rozkaz.

Niemcy w tym wypadku — jak zresztą w wielu innych — ominięli Traktat Wersalski. Artykuł 198 zabronił im posiadania powietrznej floty wojennej. Zbudowali więc wielką flotę handlową, którą można każdej chwili zamienić w wojenną. To też przyszła konferencja rozbrojenowa nie będzie owocną, jeśli się nie zajmie i tą kwestją, tak ważną dla pokoju europejskiego.

— **Wypadki i kradzieże**

— **Pechowy złodziej.** Policja zatrzymała samostanowiącą garderobę niejakiego Abrahama Wajsbrota, znanego amatora cudzej własności, zamieszkałego przy ul. Legionów 49. Garderoba pochodziła z kradzieży, popełniono jej w nocy z 6 na 7 bm. w mieszkaniu M. Szablowskiej przy ul. Smięgło 10. Złodzieje dostali się przez otwarte okno i skradli garderobę męską i damską wartości przeszło 500 zł.

— **Władze policyjne** zatrzymały Stanisława Matwinowicza, zam. w kolonii Magistrackiej pod Nr. 11, za kradzież słoniny wartości 25 zł., popełnioną w nocy z 7 na 8 bm. z niezamkniętego strychu domu Nr 11 kolonii Magistrackiej na szkodę J. Sawiczowej. Słoniny nie odnaleziono.

— **Amator pieczawy.** Abram Berkun (Subocz 63) doniósł policji, że jakiś osobnik systematycznie kradnie pieczawę z jego piekarni (Ostrobramska 27). W ten sposób zgine pieczawę na łączną kwotę 6 zł. Wyśledzono, że sprawcą tego czynu był robotnik własny Abel Zak (Ostrobramska 27), którego zatrzymano.

— **Utonięcie.** W jeziorze Karasino, gminy dryświackiej pow. brasławskiego utonął podczas kąpiel 12-letni Napoleon Stankiewicz, mieszkający we wsi Karasino. Zwłoki wydobyto.

— **Wybuch pocisku.** 20-letni Mikołaj Skoroboh, mieszkający we wsi Czerewki, gm. kobylnickiej, znalazłszy w polu pocisk armatni, próbował go rozebrać. Nastąpił wybuch. Skoroboh zginął na miejscu.

— **Zabija ojca w sprzeczce.** W kolonii Łysanowa, gm. Holubicze, pow. brasławskiego Julia Atrachimowiczowa, licząca lat 19, podczas sprzeczki tak ugodziła toporem cicia swego Kajetana Bobynicza, liczącego 1. 56, iż Bobynicz niebawem zginął. Zabójczyni uwieziono. Ponadto zatrzymano jej męża Dymitrego Atrachimowicza oraz jej brata Grzegorza Bobynicza pod zarzutem udziału w zabójstwie.

— **Sploneła stodoła.** W folwarku Kuczyno gminy dokszyckiej spaliła się stodoła wraz z sianoem i narzędziami rolniczymi oraz puspy spichrz. Właścicielem Adolf i Emilia Malowie ponieśli stratę 5 tys. zł. Przyczyna pożaru nieznana.

LIST DO REDAKCJI

Szanowny Panie Redaktorze!

Uprzejmie proszę o umieszczenie w po czynym piśmie swojem niniejszego wyjaśnienia:

Dochodzą do mych uszu pogłoski, szerzo me przez osobników, chcących zaszkodzić mojej opinji, że pożar w piwnicy mojej, w d. 29.VII r. b., Mickiewicza 7, został rozmyślnie wzniesiony, celem pobrania asuracji w sumie 150 tysięcy złotych. Przeto podaję tą drogą do ogólnej wiadomości, że jest to o szczerstwo, gdyż sklep mój w powodu przeżywanego kryzysu nie był ubezpieczony i stracił całą w sumie do 20 tysięcy zł. ponosząc same. Wszelkie zobowiązania moje, po mimo największych trudności, w stu procentach postaram się uregulować. Mam nadzieję, że sądy pomocy Bożej i przy poparciu społeczeństwa w postaci klientówi wszystko przezwyciężę.

CO ROBIĆ, GDY NIEMA ANI LEKARZA, ANI APTEKI

Rozumny zwyczaj spędzania całego lata na wsi ma jednak i pewne ujemne strony. Najgłośniejszą jest brak w wielu letniskach lekarza i apteki. Brak ta gaje się odczuć w razie nagłego zasląbnienia, nieszczęśliwych wypadków, a o to nie trudno zwłaszcza tam, gdzie są łąki.

Należy więc być przygotowanym, aby radzić sobie w takich wypadkach. Najpospolitszymi zasląbnieniami podczas letnich miesięcy z ich obfitością owoców i upałów, powodującymi pękanie, wielkich ilości zimnych napojów, są rozstroje gastryczne, wyrażające się w postaci nagłych, silnych bólów żołądka, biegunki i mdłości i wymiotów, a także podniesienie temperatury. Pierwszą domową pomocą w takim razie powinna polegać na środkach łagodzących na zastosowaniu surowej diety, ograniczając się do przecedzonych, bardzo mało słonych i równie mało krasznych kleików z kaszy owsianej czy jęczmiennej, odwarów z ryżu, z czarnych jagód oraz do podawania ciepłej, lekkiej, mało ocukrzanej herbaty. Z leków można dawać najwyżej, i to tylko w razie silnej biegunki i bólów — parę kropli opium czy Inozimocowa. Konieczny jest przymet spoć, leżenie w łóżku oraz zastosowanie ciepłego okładu na brzuch.

Moda opalania się i wystawiania twarzy, obnażenie szyi i ramion na działanie palących promieni słońca, naraża na bolesne zapalenie skóry, a nawet niebezpieczeństwo uderzenia słonecznego. Bolesne oparzenia skóry, lecząc się daje najlepiej przez smarowanie dotkniętych miejsc wazeliną i posypanie pudrem talkowym, przy wypryskach, od jakich często dochodzi, należy smarować maścią cynkową.

W razie uderzenia słonecznego wyrażającego się ciemno szkarłatem zabarwieniem skóry, utrudnionym oddechem, uczuciem bliskim omdlenia, często zupełną utratą przytomności, należy bezwzględnie ułożyć chorego w miejscu zacienionem (koniecznie na otwartem powietrzu) zdjąć części ubrania; tułow i głowę unieść nieco wyżej. O ile nie ma warka z lodem do położenia na głowę, należy obficie oblewać zimną wodą twarz i szyję; jeżeli chorego jest w stanie żyć, dawać mu do wewnątrz zimne napoje: lemoniada lub lekko osłodzoną zimną herbatę, także kroplę walerjanową. Podczas wszystkich tych zabiegów wachlować nieustannie twarz chorego, aby mu zapewnić dopływ świeżego powietrza; dla pobudzenia normalnego obiegu krwi rozcierać mu nogi i ręce. W razie przedłużającego się utrudnionego oddychania zastosować oddychanie sztuczne przez podnoszenie ujętych w łokciu rąk pacjenta aż do wysokości jego głowy. Potem po krótkiej pauzie (policzyć zwolna do trzech) opuścić ponownie ręce w dół aż do klatki piersiowej, silnie je do niej przyciskając, co powoduje wydech.

Te same zabiegi stosować należy przy ratowaniu wyciągniętych z wody topielców, co nie rzadko zdarza się na wsi przy niedostatecznym zabezpieczeniu miejsc dla kąpielących się w rzecze. W tych wszelako wypadkach należy przedewszystkiem opróżnić jamę ustną i gardzielową, a także żołądek i płuca, od nagromadzonej w nich wody i szlamu. Jamę ustną i gardzielową opróżnia się przez wprowadzenie możliwie głęboko do jamy ustnej owiniętego w czystą płócienną szmatkę palca. Po tem ratujący kładzie topielca brzuchem nadół po przez swoje kolano, tak, aby klatka piersiowa ratowanego zwisała swobodnie, głowę odchyla mu nieco w tył, wywierając przytem ręką ucisk na płuca, co przyspiesza i ułatwia odpłynięcie resztek wody, jaka dostała się do brzońca i dróg oddechowych. Uratowanego należy położyć do łóżka i pod koldrą rozcierać mu ogrzaną flanelą członki, dopóki całe ciało zupełnie nie się rozgrzeje.

W wypadkach ukąszenia przez owady, zwłaszcza osy i pszczoły, stosować okłady ze spirytusu. W wypadkach oparzeń, oczyszczenie oparzone miejsce możliwie delikatnie i dokładnie ciepłą wodą ze spirytusem, poczem nałożyć opatrunkę, używając do tego płatków gazy, zwilżonych mieszaniną z oleju linańego i wody wapiennej.

Z powyższych wskazań jasno wypływa konieczność zabierania ze sobą na wiesi małej podręcznej apteczki, zawierającej najniezbędniejsze środki lecznicze: kwas borny, płyn Burowa, olej linańy z wodą wapienną, wazelinę, talki z wewnętrznymi aspirynę, krople walerjanowe. Inozimocowa, także materiały opatrunkowe, aby w razie nagłego zasląbnienia nie być bezradnie zaskoczonym i móc zastosować wszystko, czego stan chorego wymaga.

Dr. S. C.

SPORT

INFORMATOR DLA ZAGRANICZNYCH ZAWODNIKÓW

Polski Komitet Organizacyjny Międzynarodowych Zawodów Strzeleckich, Myśliwskich i Łucznych o XXVIII-me Mistrzostwo Świata wydał dla użyciu zagranicznych zawodników i gości specjalny informator. Wydawnictwo to, wydane w 4 językach — polskim, francuskim, angielskim i niemieckim, zawiera cały szereg praktycznych wiadomości, dotyczących komunikacji, warunków życia w Polsce, przygotowanych przez Komitet ułatwień i t. p. Specjalnie bogato potraktowany został dział turystyki po Polsce. Informator ma bardzo ładną szatę zewnętrzną, w tekście zaś liczne ilustracje.

ZE ŚWIATA

ESKIMOS ZWARJOWAŁ POD WRAŻENIEM FILMU

Do Kopenhagi przywieziono pewnego Eskimosa, który dostał pomieszenia zmysłów. Eskimos ten miał wziąć udział w duńskiej ekspedycji naukowej do wschodniej Grenlandji.

Nie opuszczał on przedtem nigdy Grenlandji i nie miał pojęcia, że istnieje taki wynalazek jak film.

Kiedy w Thorshavn zaprowadzono go po raz pierwszy w życie do kina, ten syn dzikiej przyrody północnej doznał tak silnego wstrząśnienia duchowego, że równowaga jego umysłu uległa zachwianiu.

Na pokładzie statku — w drodze do Kopenhagi, Eskimos dostał gwałtownego ataku szału. Między innymi chciał podpalić okręt. W filmie oglądał właśnie taką scenę pożaru na okręcie.

Kierownicy ekspedycji muszą oczywiście zrezygnować z współudziału tego człowieka w wyprawie do Grenlandji. Ofiarę filmu umieszczono w zakładzie umysłowo chorech.

MINIATURY NA PAZNOCKIACH

Różowanie paznokci staje się niemożliwe, modne natomiast jest pokrywanie paznokci artystycznymi malowidłami. — Tak twierdzi świadek amerykańskich elegantek.

Popyt wytworzą podaż, w Nowym Jorku powstał więc już salon, w którym to jorku trowe obrázky wykonywane są z niezmierną zręcznością. Paznokcie zostaną naprzód lakierowane, a następnie na lakier nakładą się farby. Uluźnioną ozdoba są znaki muzyczne na zieleńcem. O takiej kobiecie można powiedzieć, że jest muzykalną aż po czubki palców. Inne panie lakierują paznokcie na czarno, potem na tem te zostają wykonane miniaturowe krajobrazy. Miłośniczki brydla malują na paznokciach poszczególne karty. Inne znów elegantki ozdabiają paznokcie swoimi monogramami.

OGŁOSZENIE

Komornik Sądu Grodzkiego w Wilnie 7-go rewiru, zamieszkały w Wilnie przy ul. Połockiej Nr 14 m. 3, zgodnie z art. 1030 U.P.C. obwieszcza, iż w dn. 18 sierpnia 1931 r., o godzinie 10-jej rano w Wilnie, przy ul. Rudnickiej Nr 25 odbędzie się sprzedaż z licytacji publicznej majątku ruchomego firmy „Maks Kantorowicz i Szmaja Fiszler”, składającego się z materiałów piśmennych, oszacowanego na sumę złotych 500, na zaspokojenie pretensji firmy „Iskra i Karmański”.

Komornik Sądowy (—) Uszyński.

OSTRZEŻENIE

Pewna Firma w Wilnie rozlewa swoje malowarstwo piwo w używane butelki „Patent” ARCYKSIĄŻĄCEGO BROWARU w ŻYWCU i wprowadza tem w błąd Sz. Konsumentów

Przeto ostrzegamy Sz. Konsumentów przed fałszykatami i prosimy uważać przy kupnie prawdziwego wszechświatowej sławy

PIWA ŻYWIECKIEGO

na oryginalną etykietę i korek z firmą Arcyksiążęcy Browar w Żywcu

Reprezentacja: Wilno, Zarzečna 19. Tel. 18-62

Dr. S. C.

Zarząd Kąpielowy w Marienbadzie zawiadamia, że z powodu niezwykle ciężkich gospodarczych warunków,

ceny za wszelkie kąpiele lecznicze w Marienbadzie na tegoroczny sezon,

od dn. 1 sierpnia 1931 r. zostały ZREDUKOWANE O

12 1/2 do 40%

Korzystajcie z tej jedynej okazji dla odrobienia kuracji w Marienbadzie.

Fabryka i skład mebli W. Wilenkin i S-ka

Spółka z ogr. odp. Wilno, ul. Tatarska 20, dom własny, istnieje od 1843.

Jadalnie, sypialnie, salony, gabinety, łóżka niklowane i angielskie, kredensy, stoły, szafy, biurka, krzesła dębowe i t. p. Dogodne warunki i na raty.

ŻADAJCIE

we wszystkich aptekach i składach aptecznych znanego

środku od odcisków Prow. A. PAKA

Mieszkanie 5-pokojowe z wygodami do wynajęcia w domu hr. J. Tyszkiewicza przy ul. Zygmuntowskiej 6. Wiadomości tamże w mieszk. 1 od godz. 9—12 i od 3—6.

Tylko u Głowińskiego

dostać można płótna linańe surowe we wszystkich szerokościach, oraz wielki wybór kreponów, muślinów, jedwabi, markizet, deseniowych oraz crepe meteor, georgette, mongol i jedwabie surowe

—WILENSKA 27.

OGŁOSZENIE

Komornik Sądu Grodzkiego w Wilnie 7-go rewiru, zamieszkały w Wilnie przy ul. Połockiej Nr 14 m. 3, zgodnie z art. 1030 U.P.C. obwieszcza, iż w dn. 18 sierpnia 1931 r., o godzinie 10-jej rano w Wilnie, przy ul. Rudnickiej Nr 25 odbędzie się sprzedaż z licytacji publicznej majątku ruchomego firmy „Maks Kantorowicz i Szmaja Fiszler”, składającego się z materiałów piśmennych, oszacowanego na sumę złotych 500, na zaspokojenie pretensji firmy „Iskra i Karmański”.

Komornik Sądowy (—) Uszyński.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie

Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

POPIERAJCIE L.O.P.P.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Gotówkę na procenta lokujemy bezpłatnie Domy dochodowe okazujne. Majatki, osiedki, wille, działki, mieszkania, Dom H.K. „Zachęta” Mickiewicza 1, tel. 9-05.

Dźwiękowy KINO-TEATR „HELIOS” ul. WILEŃSKA 38. Tel. 926.

Dźwiękowe kino „HOLLYWOOD” Mickiewicza 22. tel. 15-28

Dźwiękowe KINO „COSINO” WIELKA 47. tel. 15-41

Dźwiękowy Kino-Teatr „STYLOWY” Wielka 36

WZNOWIENIE MOULIN ROUGE W roli głównej Olga Czechowa. Początek seansów o godz. 4, 6, 8 i 10.15. Ceny: Na 1-szy seans Balkon 50 gr. Parter 80 gr. Na pozostałe seansy Balkon 60 gr. Parter od 1 zł.

Najpiękniejsza gwiazda ekranu Liana Haid w porywającym dramacie erotycznym „Gra o męczyznę” Nad program: Dodatek dźwiękowy „Paramount”.

Dziś! WIELKA PARADA (La Grande Parade) W rol. gl. John Gilbert i Renee Adore. Film osnuty na tle wojny światowej. Nad program: Przegląd dźwiękowy „Foxa”. Początek o godz. 4. W dniu świąt, o g. 2-jej. Jutro premiera! Ty, Ty moje marzenie... W rol. gl. Harry Liedtke.

Dziś! Najnowsze 100 proc. dźwiękowe arcydzieło ulubienca Hoot Gibsona p. t. WALKA Z SZATANEM (czyli Dzika kotka) wybitny dramt w 10 akt, w roli głównej Hoot Gibson i E. Gilbert. Nad program: Godzina Huraganowego śmiechu SZALONA ESKAPADA! MAŁY ZADATEK NA SZCZĘŚCIE! Komedja—farsa.

LEKARZE

DOKTOR Zeldowicz chor. skórne, weneryczne, narządów moczowych, od 9—do 1, 5—8 wiecz.

DOKTOR ZELDOWICZOWA KOBIECE, WENERYCZNE NARZĄDÓW MOCZOWYCH od 12—2 i od 4—6 ul. Mickiewicza 24. tel. 27.7.

DOKTOR Szyrwintd choroby weneryczne, skórne i moczopięciowe WIELKA 19, od 9 do 1 2—7

DOKTOR Blumowicz choroby weneryczne, skórne i moczopięciowe WIELKA 21 od 9—11—6 W Z. P. 28

DOKTOR KOSMETYKA GABINET RACJONALNEJ KOSMETYKI LEKICZNEJ WILNO, MICKIEWICZA 51 m. 4.

Urodek kobieca konserwacja, doskonalenie, odświeżenie, usuwanie skazy i braki. Masaż twarzy i ciała (panie). Sztuczne opalenie cery. Wypadanie włosów. Najnowsze zdobycze kosmetyki racjonalnej Codziennie od g. 10—8. W. Z. P. 43.

Planina i fortepiany nowe i używane na raty. Kijowska 4—10 H. Abelow

Miód świeży lipcowy kilo 3 zł. 20 gr. poleca A Januszewicz Zamkowa 20-a.

POSADY

Chcesz otrzymać posadę? Musisz konać kursy korespondencyjne im. Sekułowicza. Warszawa praktyką bardzo po wa, Zorawia 42. Wyważnemi referencjami czają listownie: buhal, poszukuje posady Wil-terji, rachunkowości, no Zamkowa 2 „Sto-wo” dla A. B.

Bona z szyciem feli, towaroznawstwa, poszukuje języków, pisowni-grafosy na wyjazd. Ma matki polskiej, eko-świadcstwa. Wielka nomji. Żądajcie pro-27—3.

Oszczędności swoje złote i dolary ulokuj na wysokie oprocentowanie. Gotówka twoja jest zabezpieczona złotem, sre- brem i drogiemi kamie- niami. Wil. Tow. Handl. (L.M.) Zastawowe 12, róg Tatarskiej przy- m. 1. W. Wydzaje Nr. 26m. 1 u właściciela domu.

Mieszkanie do wynajęcia 2 pokoje i 3 z kuchnią na 1. Zastawowe (L.M.) Zastawowe 12, róg Tatarskiej przy- m. 1. W. Wydzaje Nr. 26m. 1 u właściciela domu.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2, 3, 5, 6, 8 pokojowe przy ul. Ofiarnej Nr. 2 (zwrótnice) normalno- i 3 pokojowe przy torwie typu 6 D kompul- sji Krakowskiej N. 51 letne do sprzedania po do wynajęcia. Informa- cje u dozorców.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.

Wszystkie wygody m. 12. na przedszkole. Pożą- dany ogródek. Wiado- mość Ciasna 1. Ko- gutkowska.

Mieszkania Browning 2 pokojach lub je- den z kuchnią za nie- wysokie komorne w zł. 3.—, 50 naboł zł. rejonie Mickiewicza— Lwowska. Oferty kie- rując Kalwaryjska 22 Bielska.